Seattle Public Utilities

De enero a febrero de 2015

@Su SERVICIO

Información acerca de sus servicios públicos de agua, drenaje, aguas residuales y recolección de desechos sólidos.

Compostar alimentos ¡Ya no es basura!

Los nuevos requisitos comienzan hoy mismo

Cada año, Seattle gasta más de $13 millones de dólares para enviar su basura a un vertedero en el este de Oregon. Más de un tercio de ese material está compuesto por residuos de comida, residuos de café, cáscaras de banana, huesos de pollo y otros residuos de alimentos.

¡Ya no es basura! La Ciudad de Seattle ya no permite en la basura alimentos y papel compostable, incluyendo servilletas de papel y toallas de papel. Después del 1 de julio de 2015, se emitirán multas a las empresas y los residentes cuyos contenedores de basura contengan demasiados alimentos o materiales reciclables.

Hoy en día, más de 300,000 establecimientos unifamiliares, multifamiliares y comerciales participan en el programa de residuos de alimentos y jardín de Seattle - desviando cerca de 400,000 toneladas de alimentos del vertedero a través de la recolección de alimentos del borde de la acera desde 2005.

Llame al **206-684-3000** o diríjase a **www.seattle.gov/util/foodwaste** para enterarse más y recibir consejos e información sobre cómo empezar a compostar hoy.

Recolecciones en invierno

Las recolecciones de basura, reciclaje, y residuos de alimentos y jardín pueden demorarse durante los días de nieve y hielo. Vea si hay demoras en su recolección:

www.seattle.gov/util
AtYourService.seattle.gov
www.twitter.com/SeattleSPU
www.facebook.com/SeattlePublicUtilities

Las recolecciones se harán según el cronograma normal el Día de Martin Luther King Jr., lunes 19 de enero, y el Día de los Presidentes, lunes 16 de febrero. Los clientes deben sacar sus contenedores antes de las 7:00 a.m. para asegurar su recolección. Informe una recolección faltante durante estos días llamando al **206-684-3000** el martes, en el horario habitual de atención de 7:30 a.m. a 5:00 p.m., o visitando el formulario en línea para Recolecciones Faltantes en **www.seattle.gov/util**.

Las tarifas de los servicios públicos apoyan la calidad de vida

Seattle Public Utilities proporciona servicios de agua potable de alta calidad, reciclaje, recolección de basura, drenaje de alcantarillado y agua pluvial, los cuales apoyan y mejoran su calidad de vida. Nuestro propósito es simple: proporcionamos servicios públicos eficientes e innovadores que hacen que Seattle continúe siendo el mejor lugar para vivir.

Lo que apoya el dinero de sus tarifas

- Suministro del agua más segura y de mejor sabor – **www.seattle.gov/util/waterquality**.
- Vías fluviales que están libres de aguas servidas sin tratar y escorrentía de aguas pluviales contaminadas.
- Protección de su seguridad y salud, evitando inundaciones y desbordamientos de las alcantarillas.
- Reconstruir las estaciones obsoletas de reciclaje y eliminación, ayudándonos a alcanzar nuestra meta de 60% de reciclaje para el 2015.

Factura residencial típica por dos meses de servicio

Servicios de	2014	2015
Agua[1]	$ 77.86	$ 77.86
Alcantarilla[2]	$101.06	$101.82
Drenaje[3]	$ 53.16	$ 58.40
Desechos sólidos[4]	$ 81.90	$ 85.40
Total	$313.98	$323.48

[1] Las facturas residenciales típicas suponen un uso mensual de agua de 5.5 ccf (cien pies cúbicos) por el uso de agua en períodos pico, y 4.7 ccf por el uso de agua en períodos no pico.

[2] Aproximadamente 65 por ciento de la tarifa de alcantarillado de Seattle se utiliza para pagar a King County por el tratamiento. Las facturas residenciales típicas suponen un uso mensual de alcantarillado de 4.3 ccf.

[3] Las tarifas de drenaje se facturan para SPU como un ítem por separado en las declaraciones anuales de impuestos sobre la propiedad de King County. La factura típica es una factura promedio.

[4] Las nuevas tarifas para desechos sólidos entran en vigencia el 1 de abril de 2015. El servicio residencial típico de basura es un contenedor de basura de 32 galones y un contenedor para residuos de alimentos y jardín de 96 galones.

¡Clase gratuita!

No conduzca con fugas

Asista a un taller GRATUITO sobre fugas en automóviles - ¡tiene un valor de $125! Haga inspeccionar su automóvil por un mecánico autorizado. Averigüe si tiene alguna fuga e identifique la fuente de las filtraciones. Un automóvil con fugas no es confiable y es perjudicial para Puget Sound. Entérese más en **www.seattle.gov/util/AutoLeaks**.

Elija entre estas fechas en South Seattle College en West Seattle: **17 de enero** y **21 de febrero.** Las nuevas clases en español se ofrecen el **21 de marzo** y **el 18 de abril**. Las clases se ofrecen de 9 a.m. a 1 p.m.

Inscríbase: **SPU_EPTResources@seattle.gov** o **206-615-1222**

¡Ahorre con los Programas de Dos Inodoros!

Inodoros gratuitos

(Solamente para personas que califican de acuerdo a los ingresos)
Seattle Public Utilities, en colaboración con Minor Home Repair, está ofreciendo inodoros e instalación gratuita para los propietarios de vivienda que califican de acuerdo a los ingresos. Por ejemplo, una familia de cuatro que gana menos de $4,941 al mes puede calificar. Las propiedades tienen que estar ubicadas en Seattle y tienen que tener actualmente inodoros instalados antes de 2004. Para más información, diríjase a **www.seattle.gov/util/freetoilets** o llame al **206-448-5751**.

Descuentos de $75 para inodoros

Durante un tiempo limitado, los clientes que reemplacen los inodoros de alto consumo de agua, anteriores a 2004, con los últimos modelos de 1.06 galones por descarga recibirán una rebaja de $75 por inodoro reemplazado (límite de 2 por unidad familiar). Entérese más llamando al **206-684-SAVE (7283)** o diríjase a **www.savingwater.org/rebates** para una lista de modelos elegibles y dónde puede encontrarlos.

Obtenga ayuda para pagar su factura

¿Sabe usted que puede obtener el descuento de 50 por ciento en su factura de Seattle Public Utilities (Servicios Públicos de Seattle) a través del Programa de Descuento de Servicios Públicos? Son elegibles los propietarios de vivienda e inquilinos que califican por sus ingresos. Por ejemplo, si ustedes son una familia de cuatro que ganan menos de $4,941 al mes, es posible que califiquen. Los participantes del programa también podrán obtener un descuento del 60 por ciento en sus facturas de Seattle City Light y pueden calificar para un crédito adicional si no pagan una factura de Servicios Públicos de Seattle. Llame al **206-684-0268** o diríjase a **www.seattle.gov/mybill** para empezar.

Algunos residentes de viviendas subsidiadas por el gobierno federal, incluyendo la Sección 8, no son elegibles.

¡El clima frío hace estallar sus cañerías!

Las temperaturas por debajo del punto de congelación pueden hacer estallar las cañerías de agua en su hogar, con el potencial de causar graves daños a la propiedad y desperdiciar grandes cantidades de agua.

Aunque las cañerías reventadas a menudo son fáciles de encontrar, las roturas pequeñas con frecuencia pasan desapercibidas, de modo que revise las siguientes zonas con regularidad para detectar fugas:

- Asegúrese de que los grifos exteriores no goteen, y si usted tiene acceso a la cañería que alimenta el grifo, inspecciónela en busca de fugas.
- Revise los cabezales rociadores en busca de fugas y busque sectores inusualmente húmedos en su jardín, los cuales podrían indicar una fuga subterránea.
- Las cañerías en su sótano, en el espacio bajo el piso o en su garaje a menudo están expuestas a temperaturas de congelación, de modo que busque zonas húmedas o charcos en el suelo.
- Inspeccione las cañerías de los calentadores de agua sin tanque que corren por el exterior de su casa para detectar fugas.
- Revise cualquier cañería interior de fregaderos que se encuentren contra paredes exteriores.

Para obtener más información acerca de cómo preparar las cañerías de agua para el clima invernal, visite **www.takewinterbystorm.org**.

Manténgase conectado con Seattle Public Utilities

www.atyourservice.seattle.gov

www.twitter.com/SeattleSPU

www.facebook.com/SeattlePublicUtilities

www.youtube.com/SeattleUtilities

@ Your Service is published every two months by Seattle Public Utilities, 700 5th Avenue, Suite 4900, Seattle, WA 98104. It is available online and in other languages at www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service se encuentra disponible en español en www.seattle.gov/util/yourservice.
@ Your Service có thông tin bằng tiếng Việt trong www.seattle.gov/util/yourservice.
您可在以下網站www.seattle.gov/util/yourservice閱覽《@ Your Service》中文版。